

Supplement

S1 Questionnaire

Instructions: Forty-seven statements are given below, which English as Foreign Language learners may use to describe their thoughts and beliefs on L3 motivation. Please read each statement and indicate the extent to which the statement suits you by circling the corresponding number. Choose 1 (strongly disagree), 2 (disagree), 3 (slightly disagree), 4 (slightly agree), 5 (agree) and 6 (strongly agree).

1	Learning French/Japanese is important to me because I would like to travel internationally.	1	2	3	4	5	6
2	I like French/Japanese films.	1	2	3	4	5	6
3	My parents/family believe that I must study French/Japanese to be an educated person.	1	2	3	4	5	6
4	Studying French/Japanese is important to me in order to gain the approval of the society.	1	2	3	4	5	6
5	Studying French/Japanese can be important to me because I think I'll need it for further studies.	1	2	3	4	5	6
6	I always look forward to French/Japanese classes.	1	2	3	4	5	6
7	I think learning French/Japanese is important in order to learn more about the culture and art of its speakers.	1	2	3	4	5	6
8	Studying French/Japanese is important to me because I am planning to study abroad.	1	2	3	4	5	6
9	I can imagine myself speaking French/Japanese in the future with foreign friends at parties.	1	2	3	4	5	6
10	I have to study French/Japanese, because, otherwise, I think my parents will be disappointed with me.	1	2	3	4	5	6
11	Studying French/Japanese is important to me because without French/Japanese I won't be able to travel a lot.	1	2	3	4	5	6
12	Studying French/Japanese is important to me in order to gain the approval of my peers.	1	2	3	4	5	6
13	Studying French/Japanese is important to me because other people will respect me more if I have a knowledge of French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
14	I like TV programmes made in French/Japanese-speaking countries.	1	2	3	4	5	6
15	I study French/Japanese because close friends of mine think it is important.	1	2	3	4	5	6
16	Studying French/Japanese is important to me in order to gain the approval of my family.	1	2	3	4	5	6
17	I like to travel to French/Japanese-speaking countries.	1	2	3	4	5	6
18	I can imagine myself in the future giving an French/Japanese speech successfully to the public in the future.	1	2	3	4	5	6
19	Studying French/Japanese is important to me, because I would feel ashamed if I got bad grades in French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
20	I really like the actual process of learning	1	2	3	4	5	6

French/Japanese.							
21	Studying French/Japanese is important to me in order to achieve a personally important goal (e.g., to get a degree or scholarship).	1	2	3	4	5	6
22	I will study French/Japanese harder when thinking of not becoming a successful user of French/Japanese in the future.	1	2	3	4	5	6
23	Studying French/Japanese is important to me in order to gain the approval of my teachers.	1	2	3	4	5	6
24	Studying French/Japanese is important to me because my life will change if I acquire good command of French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
25	My dreams of how I want to use French/Japanese in the future are the same as those of my parents'.	1	2	3	4	5	6
26	I really like the music of French/Japanese-speaking countries (e.g., pop music).	1	2	3	4	5	6
27	I find learning French/Japanese really interesting.	1	2	3	4	5	6
28	I can imagine a situation where I am doing business with foreigners by speaking French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
29	I study French/Japanese because with French/Japanese I can enjoy travelling abroad.	1	2	3	4	5	6
30	Studying French/Japanese is necessary for me because I don't want to get a poor score mark or a fail mark in French/Japanese proficiency tests (CFT, CJT, DALF, DELF, JLPT...).	1	2	3	4	5	6
31	I think time passes faster while studying French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
32	I consider learning French/Japanese important because the people I respect think that I should do it.	1	2	3	4	5	6
33	I can imagine that in the future in a café with light music, a foreign friend and I will be chatting in French/Japanese casually over a cup of coffee.	1	2	3	4	5	6
34	When thinking of not becoming a successful user of French/Japanese in the future, I feel scared.	1	2	3	4	5	6
35	I can feel a lot of pressure from my parents when I'm learning French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
36	Learning French/Japanese is important to me because I plan to travel to French/Japanese-speaking countries in the future.	1	2	3	4	5	6
37	I like French/Japanese-language magazines, newspapers, and books.	1	2	3	4	5	6
38	I really enjoy learning French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
39	I have to learn French/Japanese because I don't want to fail the French/Japanese course.	1	2	3	4	5	6
40	I can imagine myself in the future having a discussion with foreign friends in French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
41	Studying French/Japanese is important to me because an educated person is supposed to be able to speak French/Japanese.	1	2	3	4	5	6

42	My image of how I want to use French/Japanese in the future is mainly influenced by my parents.	1	2	3	4	5	6
43	I am prepared to expend a lot of effort in learning French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
44	I would like to spend lots of time studying French/Japanese.	1	2	3	4	5	6
45	I would like to concentrate on studying French/Japanese more than any other topic.	1	2	3	4	5	6
46	Even if I failed in my French/Japanese learning, I would still learn French/Japanese very hard.	1	2	3	4	5	6
47	French/Japanese would be still important to me in the future even if I failed in my French/Japanese course.	1	2	3	4	5	6

S2 Interview questions

An opening remark: Welcome to the interview. Thank you for your participation. You will be asked some questions regarding your L3 learning motivation. Please feel free to give your answers.

1. Why did you choose French/Japanese as your L3? If given a second chance, would you change your ideas?
2. How English impact your French/Japanese learning? Is there any similarities between French/Japanese with English?
3. How do your family think of L3 learning? Do they support your choice or not?
4. What is your ideal career, regardless of the practical considerations of reality?
5. Is there any similarities and dissimilarities between English and French/Japanese in phonetics, lexicon and grammar, etc.? Do you think these similarities promote your French/Japanese learning? Do you think that these dissimilarities impede your French/Japanese learning?

More of the detailed questions that we asked in the interview:

- How do you perceive the phonological differences between your second language and the third language you are learning, and how do they affect your motivation?
- In terms of vocabulary, can you describe the challenges you face when transitioning from your second language to the third language, and how does this influence your motivation to learn?
- Regarding the morphological aspect, what similarities or differences have you noticed between your second and third languages, and how do they impact your enthusiasm for learning the third language?
- How has your family's influence shaped your motivation to learn a third language, especially considering the linguistic distance?
- Do you think the instrumentality for promotion (such as career advancement) plays a role in your motivation to learn the third language, given the linguistic distance from your second language?
- Has the instrumentality for prevention (such as avoiding certain disadvantages) affected your motivation to learn the third language in the context of linguistic distance?
- Can you share your specific learning experiences in the third language and how they relate to the linguistic distance from your second language in terms of motivation?
- To what extent do your cultural interests influence your motivation to learn the

- third language, considering the linguistic distance?
- How has your orientation towards travelling impacted your motivation to learn the third language, especially in relation to the linguistic distance?